

MITTEILUNGEN DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS

**Mitteilung der
Vizepräsidenten
der Generaldirektionen 2 und
3 vom 21. April 1987
über mündliche Verhand-
lungen vor dem EPA**

1. Anberaumung von mündlichen Verhandlungen

Auf Wunsch der interessierten Kreise wird die Anberaumung von mündlichen Verhandlungen nach Artikel 116 EPÜ vor den Prüfungsabteilungen, den Einspruchsabteilungen und den Beschwerdekammern künftig etwas flexibler gehandhabt. Unter besonderer Berücksichtigung der Erörterungen im Ständigen Beratenden Ausschuß ist nunmehr folgender Verfahrensablauf vorgesehen:

a) Vor der Ladung zur mündlichen Verhandlung setzt sich das Amt mit den Beteiligten in Verbindung, um einen passenden Termin zu vereinbaren. Dies kann z. B. telefonisch oder fernschriftlich geschehen.

b) Erfolgt die Mitteilung fernschriftlich oder auf ähnlichem Wege, so wird in der Regel ein Termin mit dem Hinweis vorgeschlagen, daß das Amt bereit ist, einen (grundsätzlich in derselben Woche liegenden) Ausweichtermin ins Auge zu fassen, wenn einer der Beteiligten zu diesem Zeitpunkt aus triftigen Gründen verhindert ist. Der betreffende Beteiligte muß dem Amt dann innerhalb von 10 Tagen einen geeigneten Ausweichtermin mitteilen; diesen Termin sollte er vorab mit allen übrigen Beteiligten abgestimmt haben.

c) Erfolgt innerhalb von 10 Tagen keine Antwort auf die unter b) genannte Mitteilung, so ergeht eine Ladung zu dem vom Amt vorgeschlagenen Termin. Wird dem Amt jedoch ein mit allen Beteiligten abgestimmter Ausweichtermin vorgeschlagen, so ergeht die Ladung in der Regel zu diesem Ausweichtermin.

d) Wie schon erwähnt, sollte der Ausweichtermin grundsätzlich in derselben Woche liegen. Wird zum Beispiel ein Mittwoch vorgeschlagen, so käme als Ausweichtermin der Montag, Dienstag, Donnerstag oder Freitag derselben Woche in Betracht. Kommt jedoch ein Tag der betreffenden Woche für das Amt von vornherein nicht in Frage, so wird dies in der Mitteilung angegeben.

e) Das Amt ist grundsätzlich bestrebt, die Verfahren möglichst rasch zum Abschluß zu bringen. Da-

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

**Notice of the Vice-Presidents
Directorates-General 2 and 3
dated 21 April 1987
concerning oral proceedings
before the EPO**

1. Fixing the date for oral proceed- ings

In order to meet the wishes of interested circles and taking account in particular of discussions in the Standing Advisory Committee (SACEPO), a more flexible procedure will henceforth be adopted for the appointment of oral proceedings under Article 116 EPC, whether before an Examining Division, an Opposition Division or a Board of Appeal. This procedure will be as follows:

(a) Before the summons to the oral proceedings is issued, the party or parties will be contacted in an effort to find a date convenient to all concerned. This will be done either by telephone or by telex or similar means.

(b) Where the communication is by telex or similar means, it will normally propose a definite date for the oral proceedings while, at the same time, stating that if there are strong reasons preventing the party, or one of the parties, from attending on the date proposed, the Office is prepared to consider an alternative date (in principle, in the same week). However, in these circumstances the party or parties will be required to inform the Office within ten days of a suitable alternative date; and where there is more than one party, this alternative date should be agreed beforehand with all parties concerned.

(c) If there is no reply within ten days to the communication referred to in (b), a summons will be issued indicating the date proposed by the Office. If a reply is received indicating an agreed alternative date, a summons indicating that alternative date will normally be issued.

(d) As stated above, the alternative date should, in principle, be in the same week. Thus if the proposed date is, for example, a Wednesday, the alternative date could be Monday, Tuesday, Thursday or Friday of that same week. If however any of the other days in that week are known to be impossible for the Office, this will be stated in the communication.

(e) The Office intends to maintain its policy of bringing cases to a conclusion as quickly as possible.

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

**Communiqué des Vice-
Présidents chargés des
directions générales 2 et 3,
en date du 21 avril 1987
relatif à la tenue de
procédures orales devant
l'OEB**

1. Fixation de la date de la procé- dure orale

Pour répondre aux souhaits exprimés par les milieux intéressés et eu égard notamment aux discussions qui ont eu lieu au sein du Comité consultatif permanent (SACEPO), une procédure plus souple sera désormais adoptée pour les convocations à la procédure orale visée à l'article 116 CBE, que ce soit devant une division d'examen, une division d'opposition ou une chambre de recours. Cette procédure est la suivante:

a) avant d'envoyer les citations à la procédure orale, il conviendra de consulter la ou les parties en vue de fixer une date susceptible d'être acceptée par tous les intéressés. Les contacts seront pris par téléphone, par télex ou tout moyen similaire.

b) Si les contacts sont pris par télex ou un moyen similaire, l'Office proposera normalement une date précise pour la procédure orale, tout en spécifiant que si la partie ou l'une des parties a un empêchement sérieux à cette date, il pourra accepter une autre date (en principe au cours de la même semaine). Toutefois dans ce cas la ou les partie(s) sera (seront) invitée(s) à proposer à l'Office une autre date plus appropriée dans un délai de dix jours et lorsque plusieurs parties sont impliquées, toutes les parties concernées devront au préalable avoir donné leur accord pour la fixation de cette nouvelle date.

c) S'il n'est pas répondu dans les dix jours à l'invitation visée sous b), il conviendra d'établir une citation pour la date proposée par l'Office. Si l'intéressé répond en indiquant une autre date dont il aura été convenu, il devra normalement être établi une citation pour cette autre date.

d) Comme indiqué ci-dessus, cette autre date devra en principe tomber dans la même semaine. Ainsi, si la date proposée est par exemple un mercredi, cette autre date pourrait être le lundi, le mardi, le jeudi ou le vendredi de la même semaine. Toutefois, si l'Office sait qu'un autre jour de la semaine considérée ne pourra lui convenir, il le précisera dans sa notification.

e) L'Office entend rester fidèle à sa politique qui vise à régler les affaires le plus rapidement possible.

her wird es in der Regel einer längeren Aufschiebung des vorgeschlagenen Termins nicht zustimmen. Desgleichen wird nach Ergehen der Ladung einem Antrag auf Änderung des festgesetzten Termins in der Regel nur stattgegeben, wenn unvorhergesehene, außergewöhnliche Umstände (zum Beispiel eine plötzliche schwere Erkrankung) eintreten.

Thus, a long postponement from the date proposed by the Office will normally not be allowed. Equally, once the summons has been issued, a request for a change of the fixed date will normally be accepted only if unexpected and exceptional circumstances (such as unexpected serious illness) arise.

C'est pourquoi l'Office n'autorisera pas normalement un report de la procédure orale à une date très éloignée de celle qu'il avait proposée. De même, une fois la citation adressée, une demande de changement de la date fixée ne pourra normalement être acceptée que si cette demande est motivée par des circonstances exceptionnelles et imprévues (telle qu'une maladie grave et imprévue).

Um die vorhandenen Sitzungssäle bestmöglich nutzen und die Dolmetscher rationell einsetzen zu können, müssen die mündlichen Verhandlungen möglichst gleichmäßig auf alle Arbeitstage der Woche verteilt werden. Das neue, flexiblere Verfahren ist daher nur durchführbar, wenn die Beteiligten die vom Amt vorgeschlagenen Termine nur in Ausnahmefällen ablehnen, d. h. wenn wirklich triftige Gründe für einen Ausweichtermin vorliegen. In einem Jahr wird überprüft werden, ob sich das neue Verfahren bewährt hat.

In order to make effective use of the available meeting rooms and of interpreters (where needed), it is necessary that oral proceedings be spread reasonably evenly over all the working days of the week. The new more flexible procedure will therefore be workable only if parties reject the date proposed by the Office only in a limited number of cases i.e. where there are genuinely strong reasons for requesting an alternative date. The new procedure will be reviewed in about one year's time.

Pour utiliser dans les meilleures conditions les salles de réunion disponibles, ainsi que les interprètes (le cas échéant), il conviendra de répartir aussi équitablement que possible les procédures orales entre les différents jours ouvrables de la semaine. Cette nouvelle procédure plus souple ne pourra par conséquent fonctionner de manière satisfaisante que si les parties ne refusent que dans un nombre limité de cas la date proposée par l'Office, c'est-à-dire uniquement lorsqu'il existe des motifs vraiment sérieux de demander un changement de date. Cette nouvelle procédure sera revue dans un an environ.

2. Überprüfung der Identität und der Vollmacht der Teilnehmer an einer mündlichen Verhandlung

Personen, die an einer mündlichen Verhandlung teilnehmen, brauchen sich nicht mehr zuerst bei der Auskunftsstelle des EPA zu melden. Künftig werden die Identität und die Vollmacht bei Beginn der mündlichen Verhandlung überprüft.

2. Establishing identity and authorisations of persons attending oral proceedings

Persons attending oral proceedings will no longer be required to report first to the EPO Information Office. In future, the checks concerning identity and authorisation will be carried out at the commencement of the oral proceedings.

2. Vérification de l'identité et des pouvoirs des personnes assistant à la procédure orale

Les personnes assistant à une procédure orale ne seront plus tenues de se présenter au préalable au service d'information de l'OEB. A l'avenir le contrôle de l'identité et des pouvoirs s'effectuera au début de la procédure orale.